

Инструкция по безопасности

Важные указания по безопасности

Данное руководство содержит информацию о следующей модели (моделях):

Roboter: RCA-Y1 | Dock: ADI-N1 | Akku: ABL-F | Funkmodul: AXG-Y1

СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании электрического оборудования всегда необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочитайте и следуйте инструкции по технике безопасности при настройке, использовании или обслуживании вашего робота, чтобы уменьшить риск травмы и повреждения.

Это устройство может использоваться под контролем детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они заранее получили инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или обслуживать прибор без присмотра.

Это значки предупреждений для безопасности. Они указывают на потенциальную опасность травм.

Следуйте всем инструкциям по безопасности, которые соответствуют этому символу, чтобы избежать возможных травм или смерти.



Опасность удара током

Опасность возгорания

Внимание



Прибор класса II

Не использовать прибор на открытом воздухе или на влажных поверхностях

Входная мощность, переменный ток



Выходная мощность, постоянный ток

Входная мощность, постоянный ток



Прочтите инструкцию по эксплуатации

Хранить вне досягаемости детей



Общий значок по утилизации!

Отдельный источник питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на опасную ситуацию, несоблюдение которой может привести к серьезным травмам или даже смерти.

ВНИМАНИЕ: Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении может привести к легким или средним травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к повреждению имущества при несоблюдении.

ОБЩЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Ваш робот оснащен кабелем питания, пригодным для вашего региона, и может использоваться только со стандартной бытовой розеткой (переменный ток). Не используйте другой шнур питания. Если вам нужен запасной кабель, обратитесь в службу поддержки, чтобы получить подходящий для вашей страны кабель питания.
- Не погружайте робот в воду.
- Открывайте робот только в соответствии с инструкцией, чтобы вставить или заменить аккумулятор или выполнить необходимое техническое обслуживание. Не вскрывайте встроенное док-зарядное устройство (также известное как Home Base). Внутри нет деталей, которые может отремонтировать пользователь. Доверьте обслуживание устройства квалифицированному специалисту.
- Опасность поражения электрическим током: Используйте устройство только в сухих помещениях.
- Никогда не прикасайтесь к роботу и зарядной станции мокрыми руками.
- Не используйте нештатные зарядные устройства. Использование такого зарядного устройства может привести к нагреву, возгоранию или взрыву аккумулятора.
- Ваш робот не игрушка. Пока робот работает, за маленькими детьми и домашними животными следует следить. Никогда не садитесь и не вставляйте на робот или зарядную станцию.
- Храните и эксплуатируйте робот только при комнатной температуре.
- Если в помещении есть балкон, для предотвращения падения робота с балкона, загородите к нему проход.

- По мере необходимости очищайте от грязи и пыли контакты датчиков и объектив (датчики препятствий и перепада высоты) на нижней панели робота.
- Если в помещении, которое необходимо убрать, находятся такие приборы, как обогреватель, вентилятор или увлажнитель воздуха, уберите эти приборы перед уборкой. Существует риск получения травм, несчастных случаев или сбоев при контакте робота с такими устройствами и их столкновении с ними.
- Не используйте чистящую насадку (панель) в качестве ручки для подъема или перемещения робота.
- Обратите внимание, что полы могут быть скользкими после влажной уборки с вашим роботом.
- Не используйте робот в зонах, где есть встроенные в пол открытые розетки.



ВНИМАНИЕ



- Не используйте это устройство для сбора острых предметов, стекла или горящих, а также дымящихся предметов.
- Обратите внимание, что робот движется сам по себе. Будьте осторожны, когда проходите по помещению, где ведется уборка, чтобы не наступить на него.
- Если устройство наедет на кабель питания и утянет его за собой, предмет может быть сдвинут со стола или полки и упасть вниз. Перед уборкой поднимите с пола одежду, бумажки, шнуры от штор, силовые кабели и все хрупкие предметы.
- Выполняйте техническое обслуживание, описанное в руководстве по эксплуатации, для обеспечения безопасной работы робота и зарядной станции.
- Если робот убирает площадку перед лестницей, ведущей вниз, уберите все предметы с верхнего яруса.

УКАЗАНИЕ

- Не докускайте намокания робота или зарядной базы.
- Не кладите предметы на робот.
- Если контакты зарядного устройства не содержать в чистоте, может оказаться, что аккумулятор робота больше не заряжается, а его контакты сильно нагреваются.
- Перед тем, как эксплуатировать робот на напольном покрытии, протестируйте его на небольшом участке, чтобы убедиться, что робот подходит для этого типа покрытия и не повреждает его. По вопросам пригодности покрытия к уборке робота обращайтесь к производителю напольного покрытия.
- Убедитесь, что роботы, оснащенные щетками, могут использоваться на ваших коврах или ковриках, прежде чем вы начнете чистку. Если вы используете робота на ковре или коврике, который не подходит для этого, это может привести к повреждению ковра или коврика. По вопросам возможности уборки вашего коврового покрытия или ковра с помощью робота обращайтесь к производителю ковра или коврового покрытия.

Зарядная база



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Если устройство не работает должным образом, упало, повреждено, оставлено на открытом воздухе или упало в воду, оно должно быть отправлено в сервисный центр.
- Не используйте зарядную базу с поврежденным кабелем или разъемом. Если кабель или разъем повреждены, его необходимо заменить.
- Всегда отключайте робота от зарядной станции перед его чисткой или обслуживанием.
- Заряжайте робота только с о штатным блоком питания. Штатный блок питания гарантирует безопасное низкое напряжение, соответствующее маркировке на роботе и необходимое для безопасной работы.

- Для предотвращения падения робота с лестницы необходимо убедиться, что зарядная база установлена на расстоянии не менее 1,2 м от лестничной площадки.
- Не допускайте попадания жидкостей на зарядную базу или в нее.



ВНИМАНИЕ

- Заряжайте только поставляемый с Вашим роботом аккумулятор. Другие типы аккумуляторов могут взорваться, приводя к травме. Всегда обращайтесь в службу поддержки iRobot для правильной замены аккумулятора.

УКАЗАНИЕ

- Нельзя использовать изделие с трансформаторами напряжения. При использовании трансформаторов напряжения гарантия немедленно аннулируется.
- Если Вы живете в районе, где часто бывают грозы, рекомендуется использовать дополнительную защиту от скачков напряжения (стабилизатор напряжения).



АККУМУЛЯТОР

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Не открывайте, не ломайте, не нагревайте свыше 80 °C и не сжигайте. Следуйте инструкциям по правильному использованию, обслуживанию, эксплуатации и утилизации, содержащимся в руководстве по эксплуатации.
- Не позволяйте металлическим предметам касаться аккумулятора и не погружайте аккумулятор в жидкость, чтобы избежать короткого замыкания. Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам.
- Для литий-ионных аккумуляторов и продуктов с литий-ионными аккумуляторами имеются строгие правила транспортировки. Если вам нужно отправить этот продукт (с аккумулятором) для обслуживания, взять в поездку или по другой причине, вам нужно ознакомиться с разделом «Устранение неполадок» руководства по эксплуатации или запросить соответствующие инструкции у службы поддержки.

- Регулярно проверяйте аккумуляторы на наличие признаков повреждения или утечки. Не заряжайте поврежденные или протекающие аккумуляторы. Жидкость, вытекшая из аккумуляторов, не должна соприкасаться с кожей или глазами. В случае такого прикосновения промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь к врачу. Положите аккумулятор в герметичный полиэтиленовый пакет и утилизируйте его в соответствии с местными правилами охраны окружающей среды или разрешите своему авторизованному сервисному центру iRobot утилизировать его на месте.
- Содержите аккумуляторный блок чистым и сухим. При необходимости протирайте контакты чистой сухой тканью.



ВНИМАНИЕ

- Дети должны использовать аккумуляторы только под присмотром. Немедленно обращайтесь к врачу, если проглотили аккумулятор или его элемент.

УКАЗАНИЕ

- Перед утилизацией аккумулятора необходимо извлечь его из робота.
- Оптимальный результат работы робота только с помощью литий-ионного аккумулятора iRobot, поставляемого вместе с роботом.
- Не используйте многократно подзаряжаемые аккумуляторные батареи или аккумуляторы. Используйте только аккумулятор, входящий в комплект поставки продукта. Купите идентичный аккумулятор iRobot в качестве замены или обратитесь в службу поддержки iRobot за альтернативными аккумуляторами.
- Прежде чем оставить робот на длительное хранение, полностью зарядите аккумулятор и извлеките его из робота.

Моющее средство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продукты для домашней уборки безопасны, если вы используете и храните их в соответствии с инструкциями на этикетке. Всегда внимательно читайте инструкции и следуйте им.

- Используйте только моющие средства, которые вы найдёте на irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- Советы по применению можно найти на внешней упаковке и на бутылке.



Держать вдали от детей.
Не подносить к глазам. В случае
попадания в глаза - немедленно
промыть водой



Вымыть руки после
использования.



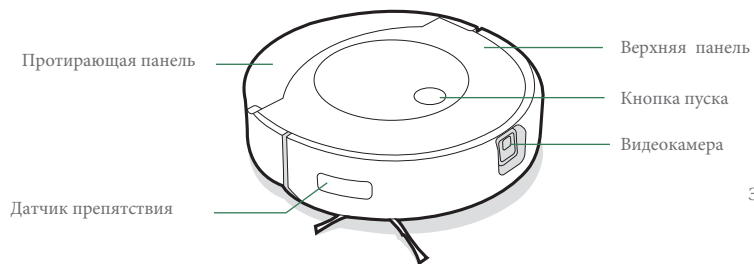
Этот значок на аккумуляторе показывает, что нельзя его утилизировать с обычными бытовыми отходами. Как конечный потребитель, вы несете ответственность за экологически безопасную утилизацию аккумулятора в вашем устройстве:

- (1) возврат продавцу/дистрибьютору, у которого вы приобрели продукт или
- (2) Сдача в назначенный пункт сбора.

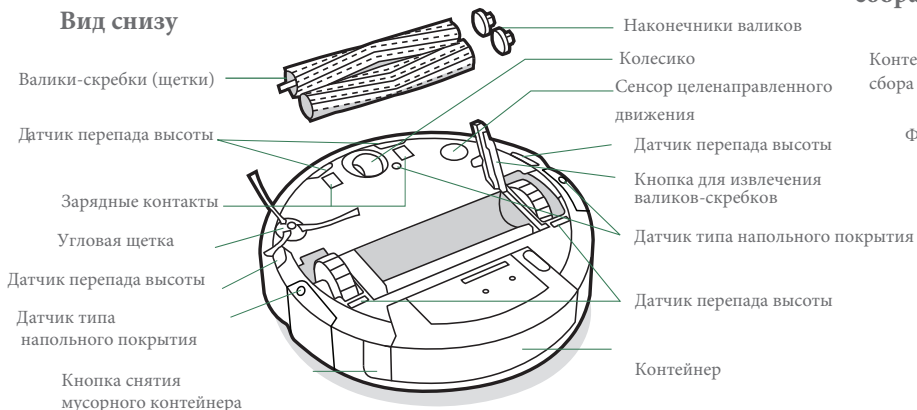
Раздельный сбор и переработка старых аккумуляторов помогают беречь природные ресурсы и обеспечить переработку аккумуляторов таким образом, чтобы это помогло защитить здоровье человека и окружающую среду. Обратитесь в местную организацию по переработке или к дилеру, у которого вы изначально приобрели продукт, для получения дополнительной информации. Если не утилизировать старые аккумуляторы должным образом, содержащиеся в нем вещества могут оказать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Информацию о воздействии вредных веществ от аккумуляторных отходов можно найти по ссылке: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

О роботе Roomba Combo™ j7

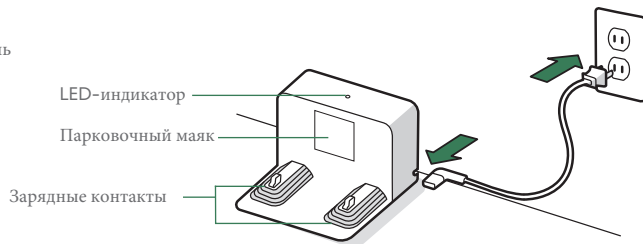
Вид сверху



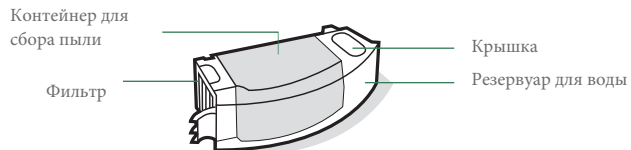
Вид снизу



Home Base™-зарядная база

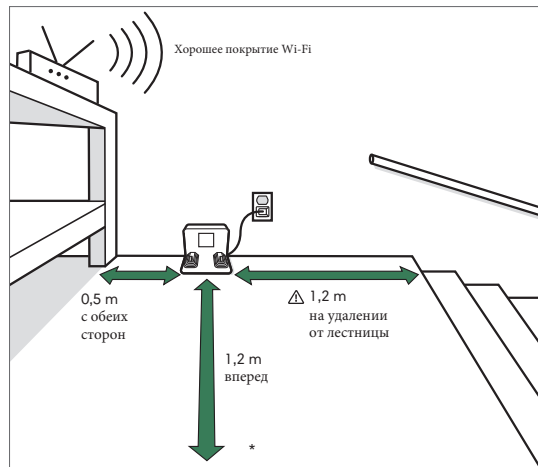


Контейнер для сбора мусора



Эксплуатация чистящего и моющего робота Roomba Combo™ j7

Расположение зарядной базы Home Base



- Примечание: Не оставляйте зарядную базу Home Base под прямыми солнечными лучами. Убедитесь, что на полу нет помех для стыковки. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы робот не упал с лестницы, размещайте зарядную базу на расстоянии не менее 1,2 м от ступеней.

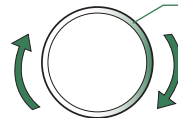
Загрузите приложение iRobot Home и подключитесь к Wi-Fi

- Следуйте инструкциям, чтобы настроить Roomba Combo™ j7.
- Установить навигацию PrecisionVision, чтобы избежать препятствий в реальном времени.
- Установите расписание для автоматической уборки и настройте ее параметры.
- Создайте смарт-карты, чтобы указать своему роботу где, когда и как ему убирать.



2 Для получения дополнительной информации перейдите по ссылке global.irobot.com

Зарядка



Цвет светового кольца при зарядке белый. В процессе зарядки яркость белого света отражает уровень заряда вашего робота.

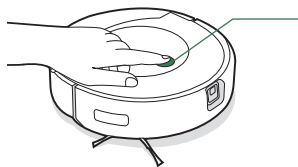
- Поставьте робот на зарядную станцию, чтобы активировать аккумулятор.
- Примечание: Ваш новый робот уже частично заряжен. Но мы рекомендуем вам перед первой уборкой заряжать его в течение трех часов.



Когда ваш робот полностью зарядится, кольцо-индикатор начнет мигать белым светом.

- Робот потребляет небольшое количество энергии, когда находится на зарядной станции. Можно перевести робот в еще более энергосберегающий режим, если он не используется. Дополнительную информацию о режиме ожидания с пониженным расходом заряда можно найти на странице часто задаваемых вопросов нашего сайта.
- Если вы планируете не использовать робот в течение длительного времени, снимите его с базы, приподнимите над полом, удерживайте кнопку пуска в течение 3-х секунд. Храните робот в прохладном сухом месте.

Уборка



Нажмите кнопку Пуска. Коснитесь, чтобы начать/остановить/продолжить процедуру уборки. Удерживайте кнопку 2-5 секунд, чтобы завершить задачу.

- Ваш робот автоматически анализирует и убирает ваш дом по прямым траекториям и объезжает препятствия с помощью своей фронтальной камеры. По окончании уборки и всякий раз, когда требуется зарядка, он самостоятельно возвращается на зарядную базу.



Ваш робот может распознавать объекты и объезжать их. Тем не менее, перед уборкой мы рекомендуем убрать предметы, лежащие на полу.

- Чтобы завершить уборку и отправить робот обратно на зарядную базу, нажмите и удерживайте кнопку пуска в течение 2-5 секунд. Синяя подсветка кнопки показывает, что робот ищет зарядную базу.
- Когда ваш робот обнаруживает особенно сильно загрязненное место, он активирует режим Dirt Detect™ и движется вперед-назад, чтобы более тщательно почистить эту область. Световой индикатор кнопки пуска при этом мигает синим цветом.



Если ваш робот обнаружит, что контейнер заполнен и его надо опорожнить, световое кольцо загорится красным светом двигаясь сверху вниз.

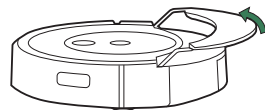
Сухая уборка

- Чтобы запустить сухую уборку, опустошите бак с водой или снимите влажную салфетку перед нажатием кнопки пуска.

Влажная уборка

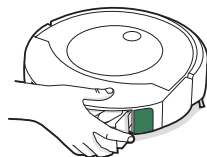
Ваш робот может всасывать пыль и протирать одновременно. Чтобы начать сухую и влажную уборку, заполните резервуар для воды, установите протирающую салфетку и нажмите кнопку пуска.

- Если ваш робот во время чистки заедет на ковер, он приподнимет насадку с влажной салфеткой и вернет ее в стартовую позицию.
- После окончания уборки опустошите резервуар и замените салфетку.

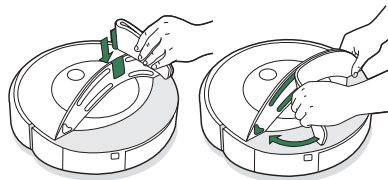


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь вручную вернуть насадку с салфеткой в стартовую позицию. Это ведет к поломке робота.

- 1 Нажмите на кнопку отсоединения контейнера и извлеките его



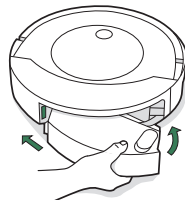
- 2 Прикрепите салфетку на панели



- 3 Заполните резервуар водой с использованием допустимого моющего средства.



- 4 Установите контейнер обратно



Устранение неполадок

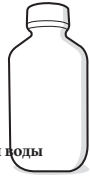
Чистящее средство

Чтобы получить наилучшие результаты при влажной уборке, вы можете добавить в резервуар, прежде, чем заполните его водой, средство для ухода за твердыми напольными покрытиями iRobot. Этот продукт представляет собой концентрат, подходящий для всех водостойких напольных покрытий.

Пробное количество
входит в комплект поставки



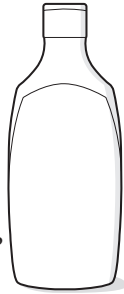
1/4 бутылки
на резервуар для воды



Розничная торговля: Полный размер
(продается отдельно)

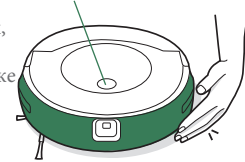


3 колпачка на резервуар



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С вашим роботом можно безопасно использовать только определенные виды чистящих средств. Полный список подходящих средств для влажной уборки можно найти на сайте answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser или в приложении. Не используйте другие чистящие средства или отбеливатели.

Красное световое кольцо



- Ваш робот даст знать, если что-то не так, звуковым предупреждением и сигнала с помощью красного индикатора на кнопке пуска.
- Нажмите кнопку пуска или коснитесь бампера.
- Для дополнительной информации, пожалуйста, проверьте приложение iRobot Home.

Низкий уровень заряда аккумулятора.
Пожалуйста, зарядите устройство.

- После 90 минут периода бездействия вне зарядной базы робот автоматически завершает задачу.
- Для возврата робота к заводским настройкам удалите пылесборник и удерживайте кнопку пуска в течение семи (7) секунд. Звуковой сигнал показывает, что сброс к заводским настройкам завершен. Для подтверждения нажмите кнопку пуска еще раз.

Безопасность аккумулятора и транспортировка

Оптимальные результаты достижимы только с использованием литий-ионного аккумулятора iRobot, поставляемого с роботом.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для литий-ионных аккумуляторов и продуктов с литий-ионными аккумуляторами действуют строгие правила транспортировки. Если вы хотите отправить этот продукт или отправиться с ним, вы **ДОЛЖНЫ** соблюдать следующие инструкции по перевозке.

Аккумулятор **ДОЛЖЕН** быть выключен перед отправкой.

Снимите робота с зарядной станции, приподнимите над полом, удерживайте кнопку пуска в течение 3-х секунд до звукового сигнала. Индикаторы должны погаснуть.


Упакуйте робота безопасно для пересылки. Если вам нужна дополнительная помощь, обратитесь в нашу службу поддержки или посетите global.irobot.com, или посетите global.irobot.com.

Уход и техническое обслуживание

Рекомендации по уходу и обслуживанию


Чтобы робот работал с оптимальной производительностью в любое время, выполните действия, описанные на следующих страницах. Дополнительные видеоролики с инструкциями можно найти в приложении iRobot Home. Если Вы заметили, что робот хуже убирается, опустошите контейнер для сбора мусора, почистите фильтр и щетки.

Деталь	Частота очистки	Частота замены*
Тканевая насадка для влажной уборки	Мыть после каждой уборки	После 30 уборок.
Контейнер для сбора мусора	Промыть контейнер при необходимости	
Фильтр	Чистить раз в неделю (два раза в неделю, если в доме есть питомец). Не мыть водой!	Каждые 2 месяца
Зарядные контакты	Чистить каждые две недели	
Датчик заполнения контейнера	Чистить каждые две недели	
Переднее колесико	Чистить каждые две недели	Каждые 12 месяцев
Угловая щетка и валики-скребки	Чистить раз в месяц (два раза в месяц, если в доме есть питомец)	Каждые 12 месяцев
Датчики, окно камеры и отсек для салфетки	Чистить раз в месяц	

 **Примечание:** iRobot производит различные запчасти и аксессуары. Если вам нужна запасная часть, вы получите дополнительную информацию от службы поддержки iRobot.

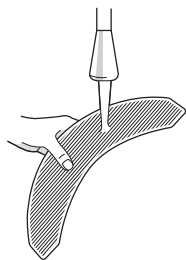
* Частота замены может варьироваться. Детали следует заменять при появлении признаков износа.

Уход за тканевой салфеткой для влажной уборки

 **Примечание:** Вы можете это сделать двумя способами: ручная стирка или в стиральной машине.

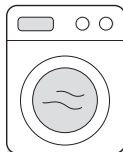
Ручная стирка

Тщательно промойте ткань теплой водой.



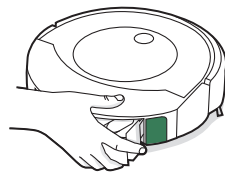
Машинная стирка

Постирайте в теплой воде и сушите на воздухе. Не кладите тряпочку в сушилку. Не стирайте вместе с деликатным бельем.

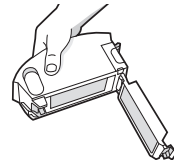


Опустошение контейнера для сбора мусора

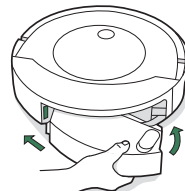
1 Нажмите кнопку отсоединения контейнера.



2 Откройте заслонку, удалите мусор.

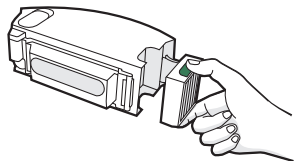


3 Вставьте контейнер обратно.



Чистка фильтра

- 1 Извлеките контейнер. Вытащите фильтр, взяв его обеими руками.



- 2 Удалите всю грязь из фильтра над мусорным ведром.

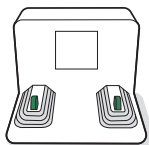
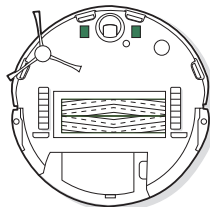


- 3 Установите фильтр зубчатой стороной наружу. Верните контейнер на место. Важно: робот не работает, если фильтр используется неправильно. Меняйте фильтр раз в два месяца.



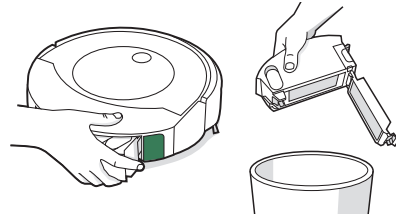
Чистка зарядных контактов

Протрите зарядные контакты чистой сухой тканью.

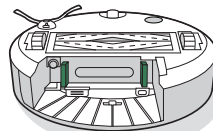


Чистка датчиков заполненности контейнера

- 1 Снимите и опустошите контейнер.

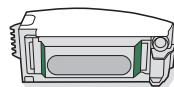


- 2 Протрите внутренние датчики чистой сухой тканью.

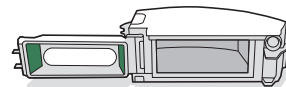


- 3 Протрите заслонку контейнера чистой сухой тканью.

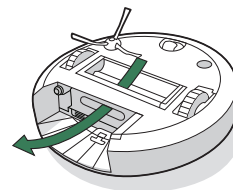
Закрытая заслонка



Открытая заслонка

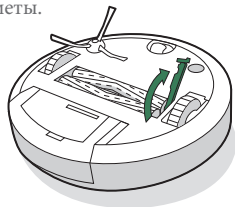


- 4 Удалите все загрязнения из вакуумного канала.

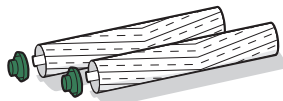


Чистка валиков-скребков

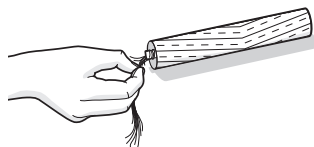
- 1 Нажмите на кнопку отсоединения валиков, поднимите кнопку вверх и удалите все посторонние предметы.



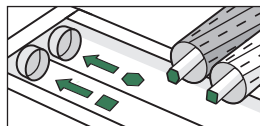
- 2 Вытащите валики из робота, снимите наконечники с концов валиков. Удалите волосы и грязь. Поставьте наконечники на место.



- 3 Удалите все волосы и загрязнения с квадратных и шестиугольных штырей на противоположных сторонах валиков.



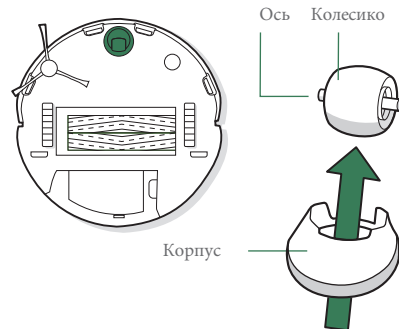
- 4 Установите валики-скребки обратно в робот. Обратите внимание на сочетание формы наконечников на валиках с символами на панели.



Чистка переднего колесика

- 1 Потяните за модуль переднего колесика, выньте его из робота.
- 2 Теперь потяните за колесо, чтобы извлечь его из модуля (см. рисунок ниже).

- 3 Удалите грязь из пазух колесика. Соберите модуль в обратной последовательности,
- 4 вставьте его в робот. Следите за тем, чтобы колесико зафиксировалось.



- *** Важно: Если волосы или грязь находятся колесике, напольное покрытие может быть повреждено. Если колесико не вращается свободно после чистки, обратитесь в службу поддержки.

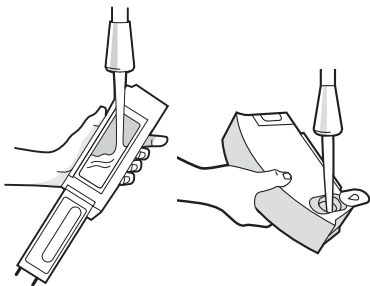
Ru

Чистка контейнера для сбора мусора

Ru

***** Важно: Не мочите фильтр. Снимите фильтр, прежде чем мыть контейнер для сбора мусора. Вытащите контейнер, снимите фильтр и откройте заслонку.

1 Промойте контейнер для сбора мусора и резервуар для воды теплой водой.



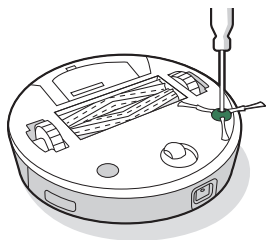
***** Примечание: Контейнер нельзя мыть в посудомоечной машине.

3 Убедитесь, что контейнер для сбора мусора полностью сухой. Установите фильтр, верните контейнер на посадочное место.

Чистка угловой щетки

1 Используйте монету или маленькую отвертку, чтобы ослабить винт, удерживающий щетку.

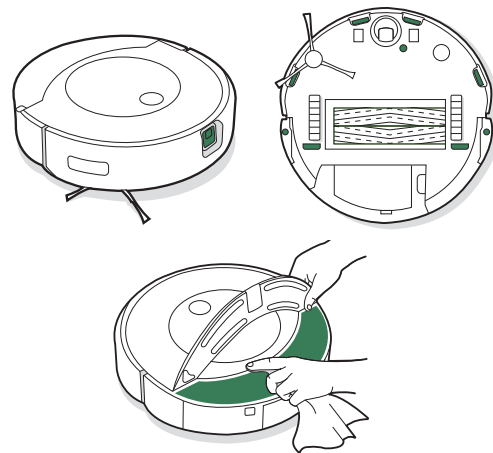
2 Поняните, чтобы извлечь щетку. Удалите волосы и грязь, установите щетку обратно.



Очистка датчиков, окошка камеры и зарядных контактов

1 Протрите чистой сухой тканью датчики, окошко камеры и держатель тканевой салфетки.

***** Примечание: Осмотрите окошко камеры. Если вы заметите трещины, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки.



***** Важно: Не распыляйте чистящее средство или воду непосредственно на датчики или отверстия датчика.